

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 41 (1915)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Pech  
**Autor:** Hamlin, Jack  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-447240>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Prosit Neujahr!

(Streng neutral)

Neutralen Mächten sei beschieden,  
Sür Neunzehnhundertfünfzehn Frieden.  
Und allen Mächten, die im Kriege,  
Wünsch' ich die allergrößten Siege:  
Doch glaube ich, daß es genügt,  
Wenn nur die eine Gruppe siegt.  
Doch welche? — dieses ist fatal —  
Muß ich verschweigen sehr neutral.  
Ach, wär' ich wirklich herzlich froh,  
Wenn alles blieb beim „Status quo“.

Ansonsten wünsch' ich jedermann,  
Was er sich selbst nur wünschen kann.  
Dem Bürger, daß sich nichts vertüre,  
Dem Bundesrat viel neue Stühle.  
Dem Handel und der Industrie,  
Daß sie erblühen, wie noch nie.  
Dem Bauernstand viel Sonn' und Regen,  
Genau so — wie's ihm kommt gelegen.  
Kunstdünger reichlich, früh und spät,  
Noch mehr als in der „Tagewacht“ steht.

Dem „Nebelspalter“ wünsch' ich zierlich  
(Doch nur, wenn er mich drückt natürlich),  
Es mög' das „Abonnman“ sich reihen  
Ganz würdig an die Kriegsanleihen,  
Und der Verkehr mit Inferaten  
Die Kosten der neutralen Staaten.  
Die Leser aber am Gebrachten  
Teils krank und teils gesund sich lachten.  
Auch sind' ihn immer „comme il faut“  
's Gen'ralstabs-Press-Kontrollbureau. —  
Viel Glück allwäg! nach rechts und links,  
Das ist der Wunsch des Wylerfinks.

## Aphorismen

Der Erfolg in der Politik verhält sich  
proportional zur Entfernung der beiden  
Mundwinkel voneinander.

Es gibt zahlreiche Menschen, die leihen  
dir nichts, ausgenommen ihr Ohr, wenn  
du ein Schwächer oder Schmeichler bist.

Da Güte niemals gleichbedeutend mit  
Quantität sein kann, müßte ein „gutes“ Ge-  
dächtnis eigentlich ein wählerisches Ge-  
dächtnis sein.

„Die Politik verdirbt den Charakter“,  
sagen so viele Politiker, um den Glauben  
zu erwecken, als ob sie wirklich etwas zu  
verlieren gehabt hätten.“

Paul Allheier

## Eine Fabel

Leu und Tiger stritten sich  
Auf dem Kampfplatz um die Wette,  
Wer die größte Nordgier hätte. —  
Keiner siegte, keiner wich.

Endlich kam man überein,  
Diesen Streit der edlen Beiden  
Soll' die Menschlichkeit entscheiden, —  
Wie die spreche, so soll's sein.

Da sprach die Humanität:  
„Hört mein Urteil kurz und sicher,  
Ihr seid beide wilde Viecher!“  
Kehrt sich traurig um und geht.

Janus

## Kriegsbetrachtungen

Die modernen Strategen sind in gewissem Sinne  
auch Sprachkünstler; wie trefflich verstehen sie sich  
3. B. auf die Umschreibung des klaren, eindeutigen  
Wortes: Rückzug! Noch nie las man es — weder  
vor noch nach Tische —: wir mußten uns zurück-  
ziehen; dagegen: „wir ordneten eine Rückwärtskon-  
zentrierung an!“ „Unsere Truppen wurden in einen  
gesicherten Abschnitt geführt!“ „Wir nehmen ange-  
sichts der geänderten Kriegslage eine Neugruppierung  
unserer Kräfte vor!“ „Da wir auf überlegene feind-  
liche Kräfte stießen, erwies sich ein Ausweichen als  
notwendig!“ „Unsere Truppen werden mit Rücksicht  
auf die neugeschaffene Lage umgruppiert!“ „Unsere  
Truppen befehlen neuerdings Dingsda!“ (mobi der  
Rückzug aus Dingsda spurlos aus der Bistrie ver-  
schwunden ist, so daß das Kuriosum einer neuerlichen  
Befehls des bereits befehlten Dingsda zum Vor-  
schein kommt!) —

Zweifelloso herrscht das Bestreben, in diese zarten  
Umschreibungen eine gewisse Abwechslung zu bringen;  
so seien hier einige praktische Winke für weitere  
Kreise und engere Horizonte gegeben: „Ange-  
sichts der großen Strapazen der letzten Tage führten wir  
unsere Truppen zur Erholung in einen einige hundert  
Kilometer hinter der Gefechtsfront liegenden Er-  
frischungsraum!“ „Wir waren so rasch vorgeführt,  
daß wir — Brust mit dem Seinde — keinen  
Aus-  
schuß für unsere Artillerie hatten; um diesen  
Aus-  
schuß wieder zu gewinnen, mußten wir vom  
Seinde nach rückwärts entsprechende Dis-  
tanz nehmen!“

„Da Infanterist Strohmeyer in der letzten Stellung  
seine Tabakspfeife, Infanterist Haberjack seine Me-  
nageschale vergessen hatte, mußten unsere braven  
Truppen, die immer unter allen Umständen echte  
Kameradschaft hochhalten, die beiden Infanteristen  
dorthin begleiten, um die vergessenen Gebrauchs-  
gegenstände wieder zu holen.“

„Mit dem Abstieg in das tiefere Gelände wurde  
das vom Seinde besetzte Gebiet immer unübersicht-  
licher; wir suchten daher unsere früheren Positionen  
wieder auf, von denen aus man einen herrlichen  
Einblick in die ganze Gegend hatte.“

„Um den religiösen Gefühlen der Mannschaft ent-  
gegenszukommen, arrangierten wir am Sonntag eine  
Ehrlerner Springprozession im Großen: 30 Kilo-  
meter nach vorwärts, 60 Kilometer nach rückwärts!“

„Die überflürzte Schlacht des linken gegnerischen  
Flügels gegen unseren rechten nötigte uns, diesen aus  
dem Chaos entsprechend weit zurückzunehmen.“

„Wir verließen heimlich unsere Positionen, um den  
sie fortgesetzt stürmenden Seind hinterher auslachen  
zu können!“

Ufw. ufw.: wird bei entsprechender Anregung  
durch die P. Z. Beeresleitungen fortgesetzt.

Allois Ehrlich

## Matin

Das ist ein Morgen, der da flinkt, statt strahlt,  
Ein Morgen, der schon längst in sich verkohlt,  
Ein Morgen, der mit Schwindelfarben malt —  
Ach, wenn ihn einmal doch der Teufel holte!  
Das ist ein Morgen, der ein Volk beschleißt,  
Das seinem Glanz noch immer traut und traute;  
Das ist ein Morgen, der ins Dunkel weist  
Und jeden Weg zur Wahrheit frech verfaute.

Von Lüge lebt er und mit Lüge zahlt,  
Mit Lüge rechnet der Matin, der Edle;  
Das bißchen Spiritus ist längst verfault,  
Er sinnt nur, wie er vor dem Böbel wedle.  
Von Sensation und Schwindel faul geblüht,  
Sinkt er von Tag zu Tag durch alle Gassen  
Und jede Wahrheit hat er hingemäht,  
Und seine Seligkeit predigt: haßen, haßen!

Die Spottgeburt von Seuer und von Dreck,  
Sie will auch uns mit schmutzigem Schwindel heken —  
Doch hier, Matin, laß' deine Hände weg,  
Wir lassen uns, Matin, von dir nicht heken!  
Wer sich nach dir, Matin, die Singer schleckt,  
Ist deiner wert, dem magst du ganz dich geben —  
Und da der Böbel leider nie verreckt,  
Wirst du noch lang, dank deinem Böbel, leben.

T. g.

## Angebot und Nachfrage

Größer als die letztere  
ist in den gewohnten Zeiten  
meistenteils das erstere  
(darum auch die vielen Meiten).

Aber weil die Kriegererei  
umgeschmissen alle Dinger,  
glaubten wir der besseren  
Hälfte unsrer Sederchwinger.

Stritten sie nicht tapferlich  
gegen Hunnen und Barbaren?  
Nach der Meßg, so sagten sie,  
nur noch Waisen übrig waren!

Wir entdeckten, öffneten  
deshalb unsrer Milde Schleusen.  
O, wie klang der Schlachtenruf:  
Gebt uns Waisen! Gebt uns Weusen!

Und der Dinge, sehr gerührt,  
harrten wir, die kommen sollten.  
Und sie kamen — — familiert,  
während wir sie einzeln wollten.

Sehr beläppert stehen wir da!  
„Keine Waisen??“ — „Keine Weusen!“  
Selbstverständlich öffnen sich  
Schweizerkindern jetzt die Schleusen.

Abraham a Santa Clara

## Pech

Soeben war das Bataillon 18 unter  
dem begeisterten Jubel der Menge nach der  
Grenze abgezogen.

Vor dem Bahnhofe weinte ein Bauern-  
mädchen, wie's im Lied heißt „bitterlich“.

„Armes Kind,“ meinte wohlwollend ein  
alter Herr, der soeben vorbeiging, „hat der  
Schatz auch mitmüssen?“

„Ja — a — a,“ schluchzte die Unschuld  
vom Lande, „und sie sind grad alle drei  
im Achtzehnten!“

Jack Hamlin, Kaufmann

## Folglich

Kürzlich ging durch die Zeitungen folgende auf-  
sehenenerregende Depesche:

Paris (Agentur schwer zu erraten): Als der Tor-  
pedojäger das deutsche Unterseeboot bemerkte, machte  
er eine blitzschnelle Wendung, um es zu rammen.  
Als das Unterseeboot verschwand, zeigte sich ein großer  
Oelfleck. Infolgedessen ist anzunehmen, daß das  
Unterseeboot unterging.

Wir haben der Agentur zu diesem glänzenden  
Sieg gratuliert und sie ermuntert, so fortzufahren.  
Der Erfolg war verblüffend. Hier die jüngsten De-  
peschen:

Prisrl. Beim Vorrücken unserer, wie immer  
siegreichen Armeen wurden auf dem Schlachtfelde  
zwölf leere Konservendbüchsen und drei Flaschen  
erbeutet, ein Zeichen für den überflürzten Rückzug  
des Seindes.

Wickschaedel. In dem Gebäude, wo der Stab  
untergebracht ist, machte sich gestern ein intensiver  
Benzingeruch bemerkbar. Die bald darauf aus  
Petrokrumm eingetroffene Antwortdepesche beglück-  
wünschte in überaus herzlichen Worten unsere Artillerie  
zu dem heruntergehollen Seppelin.

Bordeaux. Bei einem Gefangenen wurde ein  
Taschenmesser mit brauner Schale gefunden, in  
die ein weißes Kreuz auf rotem Feld eingelassen  
war. Befragt, was das sei, gab er frech zur Ant-  
wort: „Ein schweizerisches Armeemesser!“ Damit  
sind unsere und die Behauptungen italienischer Blätter,  
die Schweiz verfolge, ihre verdammte Pflicht und  
Schuldigkeit, neutral zu bleiben, verleend, Deutsch-  
land mit Kriegsmaterial, glatt bewiesen.